

## Our Lady of Fatima Church



### 6ª Domingo de Pascoa 6th Sunday of Easter

**Primeira Leitura: First Reading:**  
Atos / Acts 15:1-2, 22-29

**Segunda Leitura: Second Reading:**  
Revelação/Revelation 21:10-14, 22-23

**Evangelho: Gospel:** João/John 14:23-29

#### COLETAS-COLLECTIONS

##### Semana Passada/Last Week

**Maio / May 18-19, 2019**

##### 1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima  
**\$1,789**

##### Esta Semana/This Week

**Maio / May 25-26, 2019**

##### 1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

##### Próxima Semana/Next Week

**Junho / June 1-2, 2019**

##### 1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

##### 2nd Coleta/Collection

Necessidades de Paroquia  
Parish Needs Fund

#### Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria A. Paiva	Jack Cunha	Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Micheline Vareika	Fatima Soares	Barbara Sullivan
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Bert Maria
Maria Gil	Odete Tavares	Maria Terra
Darren Santos	Harper Reis (4 yrs)	Lina Carreiro
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Al & Barbara Pike	Michael Santos	Samara Amaral
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Betty Ann Ritcey	Rita Santangelo
Eva e Daniel Machado	Millie Schmidt	Maria Ortins
Maria Greaves	Jeanne Marie Hammond	Antonio Pascoal
Adriano Sousa Pedreira	Jocelyn Richard	Maria Alice Oliveira
Mr. Melo	Bianca Melo Conrad	

If you would like a name included here, please contact the office.  
Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

#### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

May 30	Ascension Thursday-Holy Day 7pm Mass
May 31	Community Luncheon 1pm
June 8	Day of Portugal / Dia de Portugal
June 9	Pentecost
June 23	First Communion 11:30am followed by Corpus Christi Procession
July 6	Yard Sale

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the  
**Rosary for the Unborn.** It will be said in Portuguese.

May 25 & 26, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa  
as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vao  
nascem.** Será dito em Português.

#### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/ Monday – 2:30PM</b>	<b>Care One 5/27</b>
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
<b>Terça-feira/Tuesday – 9am</b>	<b>5/28</b>
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
<b>Quarta-feira/Wednesday</b>	<b>5/29</b>
Nao haverá Missa/No Mass	
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
<b>Quinta-feira / Ascension Thursday - 7:00 PM</b>	<b>5/30</b>
<b>Holy Day of Obligation / Dia Santo da Obrigação</b>	
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
<b>Sexta-feira / Friday - 6:00 PM</b>	<b>5/31</b>
Paula Pascoal – 24º ann	pais e irmao
Maria Iduina Silva	Adalgisa Silva
Zulmira Santos	irma Adalgisa Silva
Carlos Correia (birthday remem.)	esposa e filhos
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>6/1</b>
<b>9:00 AM</b>	
Elisabeth Lonergan, Filomena Figueredo e Avos	Geraldine Felix
<b>5:00 PM</b>	
Manuel Borges	esposa e familia
Jose Felizardo, pais, sogros, cunhados e filhado	Maria Felizardo e filhos
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>6/2</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Eulalia Aguiar	filha Fernanda e Carlos Pinto e familia
Scott Horvath	Joe & Marguerita Mendonca
William e Laurentina Espinola.	
e Almas do Purgatorio	Glorinda Bettencourt
Carlos daCosta Gomes e Maria de Fatima Diogo	Joaquina Sa
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Joao daSilva Bettencourt	esposa Conceicao
Maria da Lurdes Machado, pais e irmao	familia
Maria e Joao Espinola	filha Elisabete e familia
Antonio e Manuel Silva e Maria Iduina	Adalgisa Silva
Avos do Antonio Santos	
Joao Francisco Ataide e esposa	Delimda Santos
<b>6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Mass for all parishioners	

**Almoço Comunitário.** 31 de Maio as 1pm. O Grupo do  
Movimento de Cursos de Cristandade da Cidade de  
Peabody dá as BOAS VINDAS e convida a todos que  
queiram participar no Almoço Comunitário, a no Salão  
Paroquial. Por favor dê o seu nome e número do telefone  
a Lucia Mercês 978-531-3979.

25 e 26 de Maio, 2019

## Our Lady of Fatima Church

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Do not seek to pass judgment on things that do not concern you. Our Savior does not want you to do so. He reserves this judgment to Himself. Lord Jesus, let me never take it upon myself to judge others. Enable me to leave all judgment to You, for You are the all-knowing, all-powerful judge. -- *Saint Bonaventure*

Não procurem julgar coisas que não lhe são o seu assunto. O nosso Salvador não quer que façam isso. Ele reserva esse julgamento para Si mesmo. Senhor Jesus, nunca me deixe levá-lo a mim mesmo para julgar os outros. Capacita-me a deixar todo o julgamento a Ti, porque Tu és o único onisciente, juiz todo-poderoso. -- *São Boaventura*

**St. Michael Prayer:** We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

*St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

**Oração de São Miguel:** Seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:

*São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

**Kid's Corner:** Jesus says in today's Gospel, "Peace I leave with you; my peace I give to you." This peace is not just merely getting along or not being angry. The peace of Christ is the peace that makes us brothers and sisters in Christ, in communion with Him and each other. Giving the sign of peace is actually preparing to receive Holy Communion. We can't receive Jesus in the Eucharist without also being in communion (harmony and unity) with one another. At the end of Mass, you are sent out in the peace of Christ "Go in peace." Are you ready to share that with others? Let the peace of Christ live in your heart and you will see that it is contagious.

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

**On this Memorial Day weekend, we pray for all who have served our country in the Armed Forces, and eternal rest for those who died for our freedom!**

**Neste fim de semana do Dia Memorial, oramos por todos os que serviram o nosso país nas Forças Armadas, e eterno descanso para aqueles que morreram por nossa liberdade!**

May 25 & 26, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

If anyone has any clean items for our upcoming **Yard Sale** this summer, please bring them in as soon as possible.

Se alguém tiver algumas coisas limpas para a nossa próxima **Yard Sale**, este verão, por favor, traga-os na maior brevidade possível.

**2019 Catholic Appeal update:** To date, we have raised 81% of our \$9,621 goal. We need your help to reach this goal and show that we care for our brothers and sisters who receive assistance through Archdiocesan programs like Youth Groups, Spiritual Formation, Addiction Recovery programs and more. If you have not yet given, please consider a donation now. Thank you once again for assisting. For more information, visit the website: [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org)

**Atualização do Apelo Católico de 2019:** Até o momento, levantamos 81% de nossa meta de \$9,621. Precisamos da sua ajuda para alcançar este objetivo e mostrar que cuidamos dos nossos irmãos e irmãs que recebem assistência através das programas da Arquidiocese como Grupos de Jovens, Formação Espiritual, programas de Recuperação de Vícios e muito mais. Se ainda não deu, por favor, considere uma doação agora. Obrigado mais uma vez por ajudar. Para mais informações, visite o site: [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org)

**Memoriais da Liturgia** - As velas do altar foram doadas em memória das famílias Andrews e Gratiano. Deus o abençoe por sua generosidade.

**Liturgy Memorials** - The altar candles have been donated in memory of the Andrews and Gratiano families. God Bless you for your generosity.

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

**CCD Registration Forms.** Please return completed registration forms and payment for the 2019-2020 year for grades PreK-10 before **June 15**. Thank you for your attention to this important faith matter!

**CCD formulários de registro.** Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2019-2020 para as classes PreK-10 antes de **15 de Junho**. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

**Sacrifice Prayer:** O My Jesus, it is for love of You, for the conversion of sinners, and in reparation for the sins committed against the Immaculate Heart of Mary, and for the conversion of poor sinners.

**Oração de Sacrifício:** Ó Meu Jesus, é por amor a Ti, pela conversão dos pecadores e em reparação pelos pecados cometidos contra o Imaculado Coração de Maria, e pela conversão dos pobres pecadores.

25 e 26 de Maio, 2019

## Our Lady of Fatima Church

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

The celebrations in honor of Our Lady of Fatima were beautiful. Thank you to all who worked so hard to clean and decorate the church, and to cook and serve food and clean up afterward. Thanks too for those who prayed with us. With the efforts of so many, and your support, we raised \$2,143 for the parish. May Our Lady continue to intercede for us! God Bless You!

As celebrações em honra de Nossa Senhora de Fátima forem bonitas. Obrigado a todos os que trabalharam tão duro para limpar e decorar a igreja, e para cozinhar e servir a comida e limpar depois. Agradecimentos também para aqueles que oraram conosco. Com os esforços de muitos, e seu apoio, nós levantamos \$2,143 para a paróquia. Que Nossa Senhora continue a interceder por nós! Deus os abençoe!

### Quinta-feira da Ascensão é um Dia Santa da Obrigação.

Teremos Missa às 19h na Quinta-feira. 30 de Maio. O quadragésimo dia após o domingo de Páscoa, comemora a Ascensão de Cristo corporalmente no céu. Certos costumes estavam relacionados com a liturgia desta festa, como a bênção de feijões e uvas, a extinção da Cirio Pascal e procissões triunfais com tochas e bandeiras fora das igrejas para comemorar a entrada de Cristo no céu. Havia um costume inglês de levar à frente da procissão a bandeira com um leão e um dragão para simbolizar o triunfo de Cristo em Sua ascensão sobre o maligno. Em algumas igrejas a cena da Ascensão foi vividamente reproduzida elevando a figura de Cristo sobre o altar através de uma abertura no teto da igreja. Em outros, a figura de Cristo foi feita para ascender, a do diabo foi feita para descer. Nas Liturgias geralmente o dia é destinado a celebrar a conclusão da obra de nossa salvação, o penhor de nossa glorificação com Cristo e Sua entrada no céu com nossa natureza humana glorificada.

May 25 & 26, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

*Every day, every person, an encounter with Christ!  
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

Please pray for the following men who were ordained to the Holy Priesthood on Saturday, May 18 at the Cathedral of the Holy Cross in Boston. May Our Lady, Queen of the Church and Mother of all priests intercede for them! St. John Vianney, intercede for them!

Por favor, orem pelos seguintes homens que foram ordenados ao Santo Sacerdócio no Sábado 18 de Maio na Catedral da Santa Cruz em Boston. Nossa Senhora, Rainha da Igreja e Mãe de todos os sacerdotes interceda por eles! São João Vianney, interceda por eles!

- Reverend Joseph Almeida
- Reverend Maciej K. Araszkiwicz
- Reverend Corey Bassett-Tirrel
- Reverend Christopher J. Boyle
- Reverend Marcos Enrique
- Reverend Timothy P. Hynes
- Reverend Przemyslaw T. Kasprzak
- Reverend Brian P. O'Hanlon
- Reverend Mark T. Olejnik
- Reverend William H. Robinson
- Reverend Corey Rouse
- Reverend Victor L. Vitug
- Reverend Paul Wargovich

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

**Ascension Thursday is a Holy Day of Obligation.** We will have Mass at 7pm on Thursday, May 30. The fortieth day after Easter Sunday, commemorates the Ascension of Christ bodily into Heaven. Certain customs were connected with the Liturgy of this feast, such as the blessing of beans and grapes, the extinction of the Paschal Candle, and triumphal processions with torches and banners outside the churches to commemorate the entry of Christ into heaven. There was an English custom of carrying at the head of the procession the banner bearing a lion and dragon to symbolize the triumph of Christ in His ascension over the evil one. In some churches the scene of the Ascension was vividly reproduced by elevating the figure of Christ above the altar through an opening in the roof of the church. In others, the figure of Christ was made to ascend, that of the devil was made to descend. In the Liturgies generally the day is meant to celebrate the completion of the work of our salvation, the pledge of our glorification with Christ, and His entry into heaven with our human nature glorified.

**Worldwide Marriage Encounter:** In today's Gospel, Jesus says "Peace I leave with you; my peace I give to you." Bring peace into your marriage by attending a Worldwide Marriage Encounter Weekend. The next Weekends are June 8-9 and September 14-15 in Medway, MA. For more information, call Stephen & Michelle O'Leary at 800-710-9963 or visit <https://wwwmema.org/>.

25 e 26 de Maio, 2019

## Our Lady of Fatima Church

**Encontro Mundial de Casamento:** No Evangelho de hoje, Jesus diz: "Deixo a paz convosco; a minha paz te dou". Traga paz ao seu casamento participando de um Fim de Semana do Encontro Mundial de Casamento. Os próximos fins de semana são de 8 a 9 de Junho e de 14 a 15 de Setembro em Medway, MA. Para mais informações, ligue para Stephen & Michelle O'Leary em 800-710-9963 ou visite <https://www.mema.org/>.

---

**All Care Hospice** is seeking caring individuals to be a companion for patients. Support may include conversation, listening to music, reading aloud, reminiscing, or holding a hand. Opportunities available close to home! Volunteers are an important part of the care team and receive a comprehensive training along with ongoing support. For more information or to enroll in a training, please contact Volunteer Coordinator, Maureen Burge at 781-244-1129.

**Hospice de Todo o Cuidamente** está procurando pessoas que cuidam de seus pacientes. O suporte pode incluir conversa, ouvir música, ler em voz alta, relembrar ou segurar uma mão dos doentes. Oportunidades estão disponíveis perto de casa! Os voluntários são uma parte importante da equipe de atendimento e recebem um treinamento abrangente, juntamente com suporte contínuo. Para mais informações ou para se inscrever em um treinamento, entre em contato com a Coordenadora de Voluntários, Maureen Burge, no telefone 781-244-1129.

---

**Annual Golden and Silver Anniversary Mass** - If you are celebrating your 25th or 50th wedding anniversary this year, please join Cardinal Seán O'Malley on Sunday, October 6 at 3pm for the annual Anniversary Mass with renewal of vows at the Cathedral of the Holy Cross in Boston. Couples can register for the event at: [bostoncatholic.org/weddinganniversarymass](http://bostoncatholic.org/weddinganniversarymass). For more information, contact Emily Elliott at [eelliott@rcab.org](mailto:eelliott@rcab.org).

**Missa Anual de Aniversário de Ouro e Prata** - Se está comemorando seu 25º ou 50º aniversário de casamento este ano, por favor junte-se ao Cardeal Seán O'Malley no Domingo, 6 de Outubro às 3pm para a Missa Anual de Aniversário com renovação de votos na Catedral da Santa Cruz em Boston. Os casais podem se registrar para o evento em: [bostoncatholic.org/weddinganniversarymass](http://bostoncatholic.org/weddinganniversarymass). Para mais informações, entre em contato com Emily Elliott em: [eelliott@rcab.org](mailto:eelliott@rcab.org).

---

## ***Come, Holy Spirit Vinde, Espírito Santo***

✂-----  
**Holy Spirit Crown:** Anyone interested in having the possibility of the Holy Spirit Crown in their home for a week in 2020 should fill out the following information and place it in the collection basket. We plan to draw the names at the 11:30am Mass on Pentecost Sunday, June 9, 2019.

**Coroa do Espírito Santo:** Quem estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2020 devem preencher as seguintes informações e colocá-lo na cesta de coleta. Nós planejamos desenhar os nomes na Missa das 11h30 no dia de Pentecostes no Domingo, 9 de Junho, 2019.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Grandma's Attic Sale:** Saturday, June 1, 8:30am-2 pm. Located at Ste. Anne's Church Basement, 292 Jefferson Ave, Salem. Clothing, \$1.00 and up! Garden/Outdoor, Bicycles, Sporting Goods, Party Goods, Linens, Crafting, Furniture, Jewelry, Cosmetics, DVDs, CDs, VHS, Vinyl Records, Cassettes, Kitchenware, Books, Toys, Electronics, Vintage Annalee Collectibles and so much more! Visit [Facebook.com/Sainte Anne Salem, MA](https://www.facebook.com/SainteAnneSalem) for more information.

**Venda de Sótão de Avó!** Sábado, 1 de Junho, 8:30am-2pm. Localizado no Porão da Igreja de Ste. Anne, 292 Jefferson Ave, Salem. Roupas, \$1 e acima! Jardim/ao ar livre, Bicicletas, Artigos esportivos, Artigos para festas, Artigos da cama e mesa, Artesanato, Móveis, Joias, Cosméticos, DVDs, CDs, VHS, Discos de vinil, Fitas, Utensílios de cozinha, Livros, Brinquedos, Eletrônicos, e muito mais! Visite [Facebook.com/Sainte Anne Salem, MA](https://www.facebook.com/SainteAnneSalem) para mais informações.

---

**Community Luncheon:** May 31 at 1pm. The Cursillo Group of Peabody welcomes and invites everyone to participate in their Community Luncheon in the Parish Hall. Please call Lucia Mercês 978-531-3979 and give your name and phone number.

---

In the first reading, we hear about the growing pains of the early Church. The Apostles were doing something that had never been done before, building a community of believers in Jesus Christ. There were differences of opinion and misunderstandings. Today, as we focus on spreading the Good News of Jesus Christ in our world, people are hesitant to put their faith into action. Jesus' words in today's Gospel sustained the early Church, and they must sustain us also: "Do not let your hearts be troubled or afraid." Rely on the Holy Spirit –the Advocate –who is still with us.

Na primeira leitura, ouvimos sobre as dores crescentes da Igreja primitiva. Os apóstolos estavam fazendo algo que nunca havia sido feito antes, construindo uma comunidade de crentes em Jesus Cristo. Houve diferenças de opinião e mal-entendidos. Hoje, quando nos concentramos em divulgar as Boas Novas de Jesus Cristo em nosso mundo, as pessoas hesitam em colocar sua fé em prática. As palavras de Jesus no Evangelho de hoje sustentaram a Igreja primitiva, e elas devem nos sustentar também: "Não deixe que o seu coração se perturbe ou tenha medo." Confie no Espírito Santo - o Advogado - que ainda está conosco.